

network  
enterprise europe

Presenta

Presents



# Brokerage Event

6-7 Ottobre - *October* 2011

Padiglione C - Fiera di Genova



Divisione  
Liguria



Camera di Commercio  
La Spezia



COMPAGNIA ITALIANA  
CANTIERI NAVALI



REGIONE LIGURIA



Ministero  
delle Attività Produttive



SETTIMANA  
EUROPEA  
DELLE PMI 2011



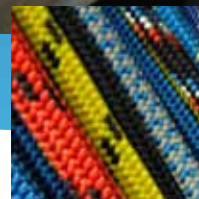
Per celebrare  
la sua sesta edizione

# smart 2011

sbarca al

## 51° Salone Nautico Internazionale per la prima volta

grazie alla collaborazione con  
**UCINA e Fiera di Genova**



L'evento, organizzato da **Camera di Commercio della Spezia, Unioncamere Liguria e dalla rete nazionale Enterprise Europe Network**, si rivolge ad imprese, centri di ricerca ed Università interessate ad incontri bilaterali a fini commerciali, tecnologici e per progetti di ricerca nelle seguenti aree tematiche:

- nautica e subfornitura
- tecnologie ambientali
- sistemi di automazione
- sistemi di navigazione/ICT
- engineering & design
- materiali ed accessoristica

**smart 2011** avrà a disposizione un'area di 450 mq all'interno del padiglione C di Fiera di Genova, e sarà caratterizzato da **tre momenti diversi** dedicati al mondo della **nautica**, della **cantieristica** e dei **settori economici** ad esse correlati.

Per maggiori informazioni: Unioncamere Liguria,  
tel. +39 010 24852207/13; CCIAA La Spezia,  
tel. +39 0187 728202/75; e-mail: [brokerage@smart2011.eu](mailto:brokerage@smart2011.eu)





To celebrate  
its sixth edition

# smart 2011

moors for the first time  
at the  
51<sup>st</sup> International Boat Show

cooperation with  
UCINA and Fiera di Genova



The event, organised by **La Spezia Chamber of Commerce, Unioncamere Liguria and Italian Enterprise Europe Network**, is addressed to companies, research centres and Universities being interested in bilateral meetings for commercial and technological purposes and in finding out new partners for research related activities in the following main areas:

- boating and subcontracting
- environmental technologies
- automation systems
- navigation control systems/ICT
- engineering and design
- materials and accessories

**smart 2011** will be hold in a dedicated area of 450 sqm within Pavillon C of Genoa Exhibition Centre and will be characterized by **three main initiatives** dedicated at **boating industry, shipbuilding** and **economic related sectors**.

For further information: Unioncamere Liguria,  
tel. +39 010 24852207/13; CCIAA La Spezia, tel. +39 0187 728202/75;  
e-mail: [brokerage@smart2011.eu](mailto:brokerage@smart2011.eu)



# Brokerage

# Evento

# Event

**6-7 Ottobre - October 2011**

una importante occasione  
*an important opportunity* **one-to-one**

In programma dal 6 al 7 ottobre 2011, **smart 2011** rappresenta un'importante occasione per imprese, centri di ricerca, Università e spin-off universitarie di fare incontri di affari "one-to-one" a livello internazionale.

Le aree geografiche coinvolte sono **tutti i Paesi UE, Turchia e Cina.**

È possibile richiedere sino a un massimo di 30 incontri bilaterali e si può beneficiare (su richiesta) di un servizio di traduzione.

La partecipazione è gratuita e prevede l'ingresso al 51° Salone Nautico.

#### **Come partecipare**

Gli interessati sono invitati a **registrarsi all'evento entro il 23 settembre 2011** tramite la compilazione del modulo di partecipazione oppure tramite il sito web **[www.smart2011.eu](http://www.smart2011.eu)**

#### **Prenotazioni hotel**

Su [www.smart2011.eu](http://www.smart2011.eu) è consultabile una lista di Hotel convenzionati presso i quali effettuare le proprie prenotazioni a **tariffe speciali.**

*Scheduled on October 6th and 7th, **smart 2011** is an important occasion for companies, research centres and universities for "one-to-one" meetings at international level.*

*The geographical areas covered by the event are **UE 27, Turkey and China.***

*Each participant can ask for up to 30 bilateral meetings and can benefit (upon request) of translation services.*

*Participation is free of charge and it includes free entrance to the 51st International Boat Show. **Foreign companies will be reimbursed of their travel costs.***

#### **How to take part**

*Those interested to take part to **smart 2011** are invited to register their profile by **23rd September 2011** on the web site **[www.smart2011.eu](http://www.smart2011.eu)***

**Hotel Booking:** *participants will benefit of **special rates** at Hotels listed on the website.*

**network**  
enterprise europe



# Workshop

## Workshop

5 Ottobre - October 2011 h 14,30

Centro Fiera Congressi – Sala Riviera Congress Centre – Room “Riviera”

### “Sailing towards innovation”

#### “Navigare verso l’innovazione”

Il settore della nautica rappresenta un comparto di notevole importanza nell’economia nazionale ed europea, basato in gran parte su piccole e medie imprese con forte vocazione all’internazionalizzazione.

La crisi economica internazionale ha seriamente colpito il settore e, in particolare, le piccole imprese.

Dato questo contesto, la rete italiana Enterprise Europe organizza il suo secondo convegno annuale all’interno della fiera più importante della nautica, il 51° Salone Nautico Internazionale di Genova, al fine di approfondire le strategie di sviluppo del settore e di mettere in evidenza le competenze della Rete in tema di sostegno alla competitività e all’innovazione di impresa.

A quest’ultimo riguardo, a conclusione dei lavori è prevista la premiazione delle idee più innovative presentate da imprese, enti di ricerca ed Università durante l’edizione 2011 del Salone a beneficio della nautica e dei settori economici ad essa correlati.

*Boating industry plays a very relevant role in the Italian and European economy, being mainly based on a big pool of small and medium sized companies with a strong vocation for export and internationalisation.*

*Notwithstanding this, the sector has sensibly suffered the international economic crisis and this situation has extensively affected the smallest companies.*

*Given this context, the Italian Enterprise Europe Network organise its second national workshop within the most important Exhibition at international level for this sector – the 51° International Boat Show – in order to debate with European stakeholders the strategies for supporting boating industry and related economic sectors and to display the network’s competences and actions in order to contribute to the sector’s competitiveness and innovation.*

*To this extent, an award ceremony is foreseen at workshop’s conclusion to award the most innovative solutions proposed by companies, research centres and Universities to the benefit of boating industry’s development*

network  
enterprise europe

# Bozza di programma\*

## Draft programme\*

### Ore 14:30 Registrazione dei partecipanti

*Coordina i lavori Marco Mangiantini, Rappresentante Steering and Advisory Group Italia di Enterprise Europe Network*

**Ore 15:00 Apertura dei lavori - Interventi a cura di:**  
Aldo SAMMARTANO, Presidente CCIAA La Spezia  
Claudio BURLANDO, Presidente Regione Liguria  
Anton Francesco ALBERTONI, Presidente UCINA

**Ore 15:30 Key Note Speech**  
"Il settore della nautica: prospettive di sviluppo e fattori di rischio" – "European Boating Industry"

**Tavola rotonda con interventi programmati a cura di:**

- Piattaforma Tecnologica Nazionale Marittima – Mario Dogliani, RINA SpA
- Rappresentante TOBB – Ankara
- Rappresentante FRANCIA – Pole Yachting
- Assonautica – Gianfranco Pontel, Presidente

**Ore 16:30 Casi di successo: interventi di rappresentanti di imprese**

**Ore 17:00 La politica comunitaria e gli strumenti a supporto del settore della nautica**  
**Interventi programmati a cura di:**

- Commissione europea, DG Imprese e Industria
- Commissione europea, DG Affari Marittimi e Pesca, Capo Unità "Politica marittima", Fabrizia BENINI
- Enterprise Europe Network Italia, Paolo BONARETTI

**Ore 18:00 La programmazione comunitaria post 2013: opportunità per le PMI**  
Intervento a cura del Vice Presidente della Commissione europea, Antonio TAJANI

**Ore 18:15 Premiazione delle proposte innovative per lo sviluppo della nautica**

**Ore 18:30 Conclusione dei lavori**  
Giuseppe TRIPOLI, Capo del Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione del Ministero per lo Sviluppo Economico – Mister PMI Italia

### Participants' registration

*Moderator: M. Marco Mangiantini, Representative Enterprise Europe Network's Steering and Group Italy*

**Opening session - Interventions of:**  
Aldo SAMMARTANO, La Spezia CCI's President  
Claudio BURLANDO, Regione Liguria's President  
Anton Francesco ALBERTONI, UCINA's President

**Key Note Speech**  
"The boating industry: development's perspectives risk factors" – "European Boating Industry"

**Round Table - Interventions of:**

- National Maritime Technological Platform – Mario Dogliani, RINA SpA
- TOBB representative – Ankara
- Pole Yachting – France
- Assonautica – Gianfranco Pontel, President

**Success stories - Interventions of companies' representatives**

**The EU policy and tools available to support boating industry - Interventions of:**  
• European Commission, DG Enterprise and Industry  
• European Commission, DG Maritime Affairs and Fisheries, Head of Unit "Maritime Policy", Fabrizia BENINI  
• Enterprise Europe Network Italy, Paolo BONARETTI

**The EU policy after 2013: which opportunities for SMEs?**  
Intervention of European Commission's Vice President, Antonio TAJANI

**Ceremony award of most innovative solutions for yachting**

**Closing session**  
Giuseppe TRIPOLI, Head of Ministry for Economic Development's Department for Enterprise and Internationalisation  
Mister SME Italy

\* i relatori sono da confermare  
\* speakers to be confirmed



# Breakfast Speeches

3-7 Ottobre - October 2011

# Speeches

incontri  
*meeting* matching

È la novità assoluta di questa edizione speciale di **smart 2011**: brevi sessioni di presentazione di nuove tecnologie e di soluzioni innovative per il mondo della nautica.

In calendario dal **3 al 7 ottobre 2011**, dalle ore 12 alle ore 14, i **Breakfast speeches** sono rivolti a **imprese, spin-off universitarie, centri di ricerca ed Università** che vogliono divulgare le loro proposte innovative, che potranno poi sfociare in incontri bilaterali di approfondimento.

#### Come partecipare

Gli interessati sono invitati a presentare le loro proposte **entro il 30 settembre 2011** tramite il modulo scaricabile dal sito web [www.smart2011.eu](http://www.smart2011.eu)

*It's the main new feature of this special edition of **smart 2011**: short presentation sessions of new technologies and innovative solutions for boating industry.*

*Scheduled from **October 3rd to 7th** – from 12am to 2pm – **breakfast speeches** are addressed to companies, **spin-offs, research centres and universities** willing to diffuse their innovative proposals and wishing to meet potential end-users.*

#### How to take part

*Those interested to take part to "breakfast speeches" are invited to submit their proposal by **September, 30rd** by means of the form downloadable from the website [www.smart2011.eu](http://www.smart2011.eu)*

network  
enterprise europe

# network

## enterprise europe

Lanciata nel 2008 dalla Commissione europea, **Enterprise Europe Network (EEN)** è la più grande rete europea a supporto delle imprese. Con circa 550 strutture e 3.000 professionisti coinvolti, la rete è operativa in 49 Paesi e mira a sostenere la competitività e l'innovazione delle PMI europee.

In particolare, **Enterprise Europe Network** offre assistenza tecnica alle imprese e alle altre organizzazioni che con esse collaborano (Università, Centri di ricerca, Incubatori di impresa etc.), in tema di legislazione comunitaria, fonti di finanziamento pubblico per investimenti materiali ed immateriali, accesso al credito, ricerca partners a fini commerciali e per attività di RST, trasferimento tecnologico e innovazione.

*Launched in 2008 by the European Commission, **Enterprise Europe Network** is the biggest European business support network. With about 550 members and 3.000 professionals, the network covers 49 countries and aims at supporting SME's competitiveness and innovation.*

*In particular, **Enterprise Europe Network** offers technical assistance to companies, and to other related organisations (Universities, Research Centres and business incubators), in the following areas: EU legislation, funding opportunities, access to credit, partner search for commercial and technological purposes and for research activities, technology transfer and innovation.*

### Co-organizzatori

